

IX^e / IXth SYMPOSIUM SYRIACUM
&
VII^e CONGRÈS D'ÉTUDES ARABES CHRÉTIENNES
VIIth CONFERENCE ON ARAB CHRISTIAN STUDIES
(Sayyidat al-Bīr, 20 – 25 Septembre 2004)

1. Prière de corriger et de compléter ce qui vous concerne.

(Please correct and complete what needs to be corrected or completed)

2. Si vous ne donnez pas de conférence, indiquez par OUI ou NON, pour chacun des deux congrès, si vous y participerez.

(In case you don't deliver a paper, write YES or NO in each congress whether you participate or not)

(* = Titre non indiqué / Title not yet given)

En **jaune** ceux du LIBAN / Those from LEBANON are in **Yellow** (incomplete)

En **bleu**, ceux qui ont confirmé / Those who confirmed their titles are in **Blue**

	NOM / NAME	PAYS/ COUNTRY	TITRE pour le Syriaque / TITLE for the SYRIAC	TITRE pour l'ARABE / TITLE for the ARABIC
1	APREM MAR	INDIA		
2	ARBACHE Samir	FRANCE		Evangile arabe et Coran arabe. La version arabe des Evangiles au VIII ^e siècle et le Coran, rencontre de deux textes
3	ATALLAH Simon	LIBAN	*	*
4	ATTO Naures			
5	BCHEIRY Alexander	ITALIA	Una lettera in arabo dal patriarca Due patriarchi siri...	Four patriarchal letters in Arabic dating from the end of the 15 th century
6	BEDENDO Renata	ITALIA		
7	BENJAMIN Mikhail	IRAK	*	
8	BERG H.L.Murre - van den		The Church of the East in North Iraq between 1550 and 1800	
9	BRIQUEL- CHATONNET Françoise	FRANCE	*	
10	BROCK Sebastian	GR. BRITAIN	*	*
11	BRUNS PETER	DEUTCHLAND	*	
12	BUALWAN Hayat	LIBAN		The Image of the West in the writings of the Christian Historians of 18th Century Bilād al Shām
13	CANDEA Virgil	ROMANIA		
14	CHALLOT CHRISTINE	FRANCE	Integration of some Syrian Orthodox in some west European countries	YES
15	COAKLEY Chip		*	
16	COLOMBA Stewart	USA		*
17	DEBIÉ Muriel	FRANCE	l'historiographie syro-orientale, sa forme, ses sources, son style	
18	DESREUMAUX Alain	FRANCE	*	
19	DICKENS Mark	GR. BRITAIN	Medieval Syriac Historians' Perceptions of the Turks	NO
20	EBIED Rifaat Y.	AUSTRALY	*	*
21	ESKHULT Mats		*	
22	ESKHULT Mme		*	
23	FEODOROV Ioana	ROMANIA		*
24	FRANZMANN Majella		Syriac language and script in Chinese setting: Nestorian inscriptions from Quanzhou, China	

	NOM / NAME	PAYS/ COUNTRY	TITRE pour le SYRIAC / TITLE for the SYRIAC	TITRE pour l'ARABIC / TITLE for the ARABIC
25	GEHIN Paul	FRANCE	Etat de la recherche sur les versions syriaques d'Evagre le Pontique	Evagre le Pontique en arabe»
26	GEORGE M.P.			
27	GIGNOUX Philippe	FRANCE	La transmission de l'héritage grec aux Arabes par les Syriens	
28	GINKEL Jan van		Mor Michael the Great and his Chronography	
29	GONZALEZ Fernando Muñoz	ESPAÑA		Considérations sur la version latine des épîtres d'al-Hashimî et d'al-Kindî
30	GRIFFITH Sydney	USA		*
31	GURUKULAM Mar Makil	INDIA	Dialogue between Syriac and Indian culture in Malabar	
32	HAINTHALER Theresia	DEUTCHLAND	*	*
33	HAMARNEH Saleh	JORDANY		Bayt al-Hikma at Baghdad as a pioneer in an intercultural center
34	HARB Boulos	DEUTCHLAND	Rôle des Syriens Orthodoxes dans l'exégèse biblique	
35	HARRAK Amir	CANADA	The New incense Burner of Takrit: An Iconographical Analysis	*
36	HASSO Sargon	USA	The need for the development of scientific literature for the revitalization of Neo-Syriac language: an Experience Perspective	
37	HAYEK Mgr Elias el-	LIBAN	“Seeking the Visible Sign of the Invisible One” in the writings of St. Ephrem	
38	HEAL Kristian	USA	Quotation and Originality in the Syriac Tradition	
39	HILL Peter		The Harklean Apocalypse	
40	HOLMBERG Bo	SWEDEN	*	*
41	HORN Cornelia	USA	Children and Violence in Syriac Sources	Reconstructing Women's History from Christian Arabic Sources: The History of the Patriarchs of the Coptic Church
42	HUNTER Dr Erica	Gr. BRITAIN	Comparative aspects of Edessene an Proto-Manichaean Syriac	
43	IMMERZEEL Mat	NEDERLAND	Medieval wall paintings in Lebanon and Syria...	
44	JOOSTEN Jan	NEDERLAND	Traductions syriaques de la Bible	
45	JUCKEL Andreas	DEUTCHLAND	*	*
46	JULIEN Christelle	FRANCE	*	
47	JULIEN Florence	FRANCE	*	
48	KAIDBEY Naila	LIBAN		Reaction of Christians in Lebanon to the American Missionaries in the 19th century
49	KARUKAPARAMPIL Ouseph	INDIA	- Hindu theology and S. Ephrem or – Dialogues of Cultures	
50	KASSIS Hanna	CANADA		*
51	KAUFHOLD Hubert	DEUTCHLAND		*
52	KERYO Behnam		Traduction de l'Épopée de Gilgames en Syriac	
53	KHADRA P. Toni	LIBAN		
54	KILROY Bernard	GR. BRITAIN	Inculturation and aggiornamento in Syriac spirituality and scholarship	

	NOM / NAME	PAYS/ COUNTRY	TITRE pour le Syriac / TITLE for the SYRIAC	TITRE pour l'ARABE / TITLE for the ARABIC
5 5	KILROY Mme	GR. BRITAIN		
5 6	KING Daniel		*	
5 7	KING Rachel			
5 8	KLEIN Wassilios	DEUTCHLAND	There is no representation of a Palm Sunday ceremony in Central Asia	
59	KOONAMMAKKAL Thomas	INDIA	Suryaya Hendaya	
60	KROPP Manfred	DEUTCHLAND	*	
6 1	LA SPISA Paolo	ITALIA	*	*
6 2	LALA-COMNENO Maria	ITALIA	*	
6 3	LANE David		Jacob of Sarug's Easter Homily on Thomas	
6 4	LANG Michael	DEUTCHLAND	*	
6 5	LANZE CHRISTIAN	DEUTCHLAND		
6 6	MANNORAMPARAMPIL Thomas	INDIA	St Thomas Christians of India and Inculturation	
6 7	MATHEWS Edward	USA	Ephrem the Syrian in Armenian Garments: Status Quaestionis	NO
6 8	McVEY Kathleen E.	USA	*	
69	MENGOZZI Alessandro	ITALIA	Neo-Syriac Culture and Islam: The Dialogue of Cultures in Early Neo-Aramaic Poetry from North Iraq	
7 0	MONFERRER-SALA Juan Pedro	ESPAÑA		Textual Variants in a Graeco-Arabic Lectionary of the Gospel of Luke (BnF, Suppl. gr. 911, 11 th C.) (<i>with</i> URBAN)
7 1	MORRISON Craig		The figure of David in the Aphrahat's Demonstrations	
7 2	NOURO Abraham	SYRIE	Le Dictionnaire syriaque, hier et aujourd'hui	
7 3	ODISHO Edward		The Assyrian Democratic Movement's Educational Program: Principle of Syriac Language and Culture Maintenance and Revitalization	
7 4	OUTTIER Bernard	FRANCE	Vie syriaque d'Ephrem	La version géorgienne des Chapitres sur la prière d'Evagre, traduite de l'arabe en Palestine
7 5	PASQUET Colette	FRANCE	Sur l'interprétation de Gn 1,26 dans la tradition syro-orientale	
76	PEERS Glenn A.			Artistic Exchange between Byzantium and Arab Christians: The Case of the Amulet Scroll in New York and Chicago
77	PEREZEL Istvan	USA	Excerpts from a Book by Juhannan bar Khaldun (10 th c.) in a Nineteenth-Century Indian Manuscript	
78	PHILOTHEE du Sinai		Un calendrier syriaque du IX ^e siècle	
79	PINGGERA Karl	DEUTCHLAND	The Body of Christ and the Bread of the Eucharist according to Philoxenus of Mabbug	
8 0	PLATTI Emilio	BELGIQUE	*	*
8 1	PUSSEKEL Ute	USA	On Bardaisan of Edessa	
8 2	RASSI Juliette	LIBAN		Un sujet historique du Moyen-Age: l'amitié entre Saladin et Renaud de Sidon
8 3	REY-COQUAIS Jean-Paul	FRANCE	Fausses bilingues grec/syriaque dans les inscriptions de Syrie	Quelques aspects de l'œuvre de Monseigneur Joseph Nasrallah

	NOM / NAME	PAYS/ COUNTRY	TITRE pour le Syriac / TITLE for the SYRIAC	TITRE pour l'ARABIC / TITLE for the ARABIC
84	ROGGEMA Barbara	ITALIA	The Gospel of the Twelve Apostles - a reconsideration of a Syriac Apocalypse from early Islamic Times	A Christian Arabic Incantation text on a Late Byzantine Amulet Roll (collaboration with Glenn Peers, Austin)
85	ROMPAY Lucas van	NEDERLAND		
86	SALVESEN Alison		The role of the Syrohexapla in the dialogue between Greek and Syriac biblical exegesis	
87	SAMIR Samir Khalil	LIBAN		*
88	SEMINAR Orientalisches	DEUTCHLAND		
89	SIDARUS Adel Y.	PORTUGAL		Réflexions sur l'arabisation de la culture chrétienne copte
90	SLIM Souad	LIBAN		«Les langues des manuscrits du Patriarcat d'Antioche et les courants culturels»
91	SMELOVA Natalia		The St Petersburg manuscript of the Homiliae Cathedrales of Severus of Antioch	
92	SUERMAN HARALD	ALLEMAGNE	La lettre échangée entre les Jacobites et les Maronites; les citations et la théologie	Le dialogue entre le Patriarche Jean III et Abd al-Aziz
93	SWANSON Mark	USA		*
94	TAMCKE Martin	DEUTCHLAND	Die Union der Kirche des Ostens in der Urmia-Region mit der Russischen Orthodoxen Kirche aus der Sicht des Pera Johannes	
95	TARDIEU Francine	FRANCE		Les relations entre coptes et musulmans à la fin des années 1930 à partir de quelques exemples de la vie politique égyptienne
96	TARDIEU Michel	FRANCE	Analyse et classification de quelques contes syriaques de la tradition orale d'après la typologie internationale	
97	TARZI Albert	CANADA		OUI
98	TAYLOR David	GR. BRITAIN	Persian elements in sixth-century Syrian Orthodox Eschatology	
99	TAYLOR Richard A.		*	
100	TEULE Herman	NEDERLAND	*	*
101	THEKEPARAMPIL Jacob	INDIA	St. Peter in the Homilies of Jacob of Sarug	
102	THOMAS David	GR. BRITAIN		Cultural and Religious Supremacy in the fourteenth Century: "The Letter from Cyprus" and the Replies of Ibn Taymiyya and Ibn Abi Talib al-Dimashqi
103	THOMAS Tenny	GR. BRITAIN	Syriac influence in the Liturgical life and music of the Indian Orthodox Church	
104	ULUHOGIAN Gabriella	ITALIA		
105	URBAN Angel	ESPAÑA		Textual Variants in a Graeco-Arabic Lectionary of the Gospel of Luke (BnF, Suppl. gr. 911,11 th c.) (with MONFERRER)
106	VAN REETH Jan M.F.	BELGIQUE	La cosmologie de Bardaysan	YES

	NOM / NAME	PAYS/ COUNTRY	TITRE pour le Syriac / TITLE for the SYRIAC	TITRE pour l'ARABE / TITLE for the ARABIC
1 0 7	VARGHESE Baby	INDIA	West Syriac Liturgy	
10 8	VELLIAN Fr. Jacob	INDIA	Dialogue between Syriac and Indian culture in Malabar	
1 0 9	VERGANI Emilio			
1 1 0	WANNOUS Ramy	DEUTCHLAND	On the Ms. Vat. Syr. 204 (garshuni)	On Ibn al-Fadl
1 1 1	WARDINI Elie	SWEDEN	The dialogue of cultures and lebanese Place-Names	
1 1 2	WICKHAM Lionel		*	
1 1 3	WICKHAM Mme			
1 1 4	YOUSSEF Youhanna N.	AUSTRALY	The role of Severus of Antioch for the dialogue between cultures Syriac, Coptic and Greek	*